

Sunset times

Today—6:07 pm

Friday, September 17—6:12 pm

# Church Bulletin

37 / 2021

September 11 / 11 września

“And pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. With this in mind, watch, and always keep on praying for all the Lord’s people. Pray also for me, that whenever I speak, words may be given me so that I will fearlessly make known the mystery of the gospel.”

—Ephesians 6:18,19

NIV

...

‘Men may spurn our appeals, reject our message, oppose our arguments, despise our persons, but they are helpless against our prayers.’

—J. Sidlow Baxter

„Do tego przy każdej okazji módlcie się w mocy Ducha. Nieustannie i nieustrudzenie proście Boga za wszystkich chrześcijan. Pamiętajcie i o mnie, bym otrzymał właściwe słowa, gdy będę przemawiał, i bym jasno przedstawiał tajemnicę ewangelii.”

—Efezjan 6:18,19

BSZ

...

‘Ludzie mogą pogardzać naszymi apelami, odrzucać nasze przesłanie, sprzeciwiać się naszym argumentom, gardzić naszą osobą, ale są bezradni wobec naszych modlitw’.

—J. S. Baxter

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka M 0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik M 0430 412 418



**Nabożeństwo 11 września**

dostępne tylko za pośrednictwem transmisji na żywo.  
Budynek kościelny będzie zamknięty.

**This Service, September 11**

will only be available via live streaming.  
The church building will be closed to members and visitors.

9:30am – Nabożeństwo PL / Church Service PL online  
Pr Jared French

10:45 – Szkoła Sobotnia / Sabbath School PL & EN online/zoom

12:15pm Church service EN online  
Pr Jamie Stanley

**plan usługiwania**

11.09: – Pr Jared French  
18.09: – Pr Josh Stadnik  
25.09: – Pr Dariusz Lazar

**preaching schedule**

11.09: – Pr Jamie Stanley  
18.09: – Pr Roman Chalupka  
25.09: – Lorraine Roberts

**dzisiejsze dary**

–Doroczne Dary Ofiarności  
–Dary Szkoły Sobotniej

OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341 597491

**today's offering**

–Sabbath School Offering  
–Annual Sacrifice Offering

GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341 597491

## Dzisiejsze dary— Doroczne Dary Ofiarności na zakończenie Tygodnia Modlitwy

W 1922 r. Kościół A.D.S. miał odwołać swoich misjonarzy ze służby z powodu braku funduszy. Ustanowiono wtedy Doroczne Dary Ofiarności.

W 2021 r. światowy Kościół znalazł się w podobnej sytuacji: globalna pandemia spowodowała poważne zmniejszenie ilości darów.

Zjednoczmy się razem i wszyscy poświęćmy COŚ, abyśmy mogli utrzymać 4,000 rodzin misjonarskich w terenach, do których nie dotarła ewangelia.

Coroczne dary ofiarności pomagają Globalnej Misji w zakładaniu nowych grup wierzących wśród ludzi w najtrudniejszych miejscach na świecie, znanych jako „zawoalowane miasta i kraje”, które nie mogą być podane do publicznej wiadomości.

Wciąż istnieje około 7,000 grup ludzi, do których możnaby dotrzeć z ewangelią, co szacuje się na 3 mld ludzi.

Spójrzmy na te tłumy z takim samym współczuciem, jak Jezus, gdy widział cierpiących ludzi, którzy potrzebowali radości daru ewangelii.

Co byś poświęcił dla misji?

—IntraVicOn



## 13. sobota 3 kwartału 2021— 25 września



SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

ADVENTIST MISSION

WYDZIAŁ AMERYKI PÓŁNOCNEJ

Wydział Ameryki Północnej nadzoruje pracę Kościoła ADS w U.S.A, Kanadzie, St. Pierre i Miquelon (wspólnota zamorska Francji), Bermudy, Guam, wyspa Wake, oraz Mariany Północne na Oceanie Spokojnym, a także wyspy Palau, Wyspy Marshalla i Sfederowane Stany Mikronezji.

Liczba mieszkańców tych obszarów to 367 mln, w tym 1,25 mln adwentystów, czyli na 293 osoby przypada jeden adwentysta.

### Projekty misyjne finansowane z darów 13. soboty:

- Mieszkania dla personelu szkoły adwentystycznej Palau – wyspa Palau
- Druga faza wielofunkcyjnej sali gimnastycznej w szkole dla indiańskich dzieci w Holbrook – Arizona, USA
- Kościół dla uchodźców i przyznawanie stypendiów – Kanada i U.S.A.
- Kościół i dom kultury – inuicka (eskimoska) wyspa Igloodik, Kanada.

<https://am.adventistmission.org/>

## Polonijne nabożeństwa piątkowe, godz. 19:00



10 września—niespodzianka

547 866 4236 (bez hasła)

lub kliknij na bezpośredni link:

[https://adventistchurch.zoom.us/j/](https://adventistchurch.zoom.us/j/5478664236)

[5478664236](https://adventistchurch.zoom.us/j/5478664236)

gospodarz spotkania: pr Paweł Ustupski

# „Piątek wieczorem na żywo”

Piątek 10 września 2021

godzina 19:30 (czasu Melbourne)

Program dla Polonii Adwentystycznej w Australii, przygotowywany jest przez Studio Living Ministry Media w Adelaidzie i nadawany co dwa tygodnie w piątki.

Youtube Living Ministry Media  YouTube

lub strona internetowa

[WWW.LMMSA.COM.AU](http://WWW.LMMSA.COM.AU)

## Pozdrowienia z Polski

dla wszystkich członków naszego Zboru od pastora Krzysztofa Romanowskiego.



BOŻA  
spizarka



Boża Spizarka to warsztat ewangelizacyjny, w którym Usługi Społeczne i Wasze wsparcie są w stanie... „Urzeczywistnić Boży Cel”.

Wielkim celem Kościoła jest bycie wspólnotą, w której istnieje Chrystus i która realizuje Jego cel, wychodząc naprzeciw ludzkim potrzebom. Każdy z Was pomaga zmienić życie wielu w naszej społeczności.

„Bóg troszczy się nie tylko o narody, ale ma cel dla każdej społeczności, bez względu na to, jak mała, każdej przyjaźni, każdego małżeństwa i każdej rodziny. I w tym sensie Bóg ma również cel dla kościoła”. (Dietrich Bonhoeffer)

W miesiącu sierpniu, w Bożym imieniu, dotknęliście życia 123 dorosłych i dzieci .

Oto w skrócie, dlaczego znaleźli się oni w takich okolicznościach... stając się wykorzystanymi, bezdomnymi z powodu rozpadu rodziny lub posiadania dzieci o specjalnych potrzebach; cierpiącymi na depresję lub z powodu uzależnień, w które zaplątali się chcąc uśmierzyć poczucie izolacji z powodu środowiska, w którym przebywali, rodzinnego rygoru lub stresującego dzieciństwa i traumy...

Ponadto wydaje się, że wiele osób uważa, iż maltretowanie dzieci ustaje, gdy maltretowane dziecko staje się dorosłym i opuszcza dom. Często jednak osoby takie wchodzą w związki jako osoby równie agresywne i muszą uciekać z rodzinnego środowiska; odchodzą, często z własnymi już dziećmi, i wracają do domu rodzinnego, aby szukać schronienia, tylko po to, by odkryć, że ich własny rodzic powraca do swoich agresywnych zachowań, czasami zmieniając taktykę. Wtedy osoby takie ponownie muszą zostać przeniesione do bezpiecznego miejsca.

Istnieją rodziny afgańskie z anulowanymi wizami, bez dochodu, w oczekiwaniu na rozprawy sądowe. Młoda rodzina, w której tata z czterema synami właśnie stracił żonę i matkę, oraz samotna matka otrzymująca pomoc finansową w wysokości \$400 na dwa tygodnie dla niej i trojga dzieci, której grozi eksmisja z powodu anulowania wizy.

Jako kościół realizujemy cel Chrystusa, aby zaspokoić podstawowe ludzkie potrzeby. Dzięki Wam Bóg dotknął tak wiele istnień.

Oto kilka wypowiedzi od opiekunów społecznych:

— „Dziękuję wam, moi drodzy, niech was Bóg błogosławi”

— „Dziękuję bardzo—brak mi słów, aby wyrazić, jak wielką różnicę robicie w życiu naszych klientów”

— „Dziękuję bardzo za pomoc tej bardzo odizolowanej matce”

— „Naprawdę doceniam wasze wsparcie i dziękuję za zyczliwość”

Wasze życie odbija się echem Słowa Mistrza...

„Wiadomość o waszej wierze w Boga rozeszła się wszędzie. Nie ma potrzeby nic na ten temat dodawać—wy jesteście tym przesłaniem!”  
(1 Tesaloniczan 1:8)

Dziękuję rodzinie zborowa za wszystko, co robicie i niech Bóg Wam błogosławi w wykonywaniu Waszej służby.

—Małgosia Kelly, Usługi Społeczne

(tł. GJ)

## co przed nami ... / upcoming events

10.09.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
10.09.21	Piątek/Friday	–”Piątek wieczorem na żywo” (Adelaide)
11.09.21	Sobota/Saturday	–Zakończ. Tyg. Modlitwy/End of Week of Prayer
13.09.21	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre
15.09.21	Środa/Wed.	–Spotkanie modlitewne na ZOOM (Dandenong)
17.09.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
18.09—3.10	Two weeks	–Wiosenne wakacje szk./Spring School Holidays
25.09.21	Sobota/Saturday	–Dary 13. soboty/13th Sabbath Offering
3.10.21	Niedziela/Sunday	–Zmiana czasu na letni/Daylight Saving Time starts

## kontakty / contacts

### *Starsi Zboru / Elders:*

Henry Wawruszak /Head/  
Jacek Patryarcha  
Ewa Grzelak

*Sekretarz Zboru / Church Clerk*  
Marzena Kania

*Skarbnik Zboru / Church Treasurer*  
Wojtek Klauza

*Szkoła Sobotnia / Sabbath School*  
Damian Wasilewski  
Marek Smalec

### *Starsi Diakoni / Senior Deacons*

Marek Fikiert  
Barbara Ostrowska

*Usługi Społeczne / Community Services*  
Małgosia Kelly

*ADRA Community Café*  
Tomek Kasprzak

*Tabita / Tabitha Society*  
Violetta Czapnik

*Księgarnia Zborowa / Church Bookshop*  
Marzena Kania

*Ogłoszenia do Biuletynu  
do WTORKU 9pm*

Grażyna Jankiewicz/graciela6@gmail.com/0418 595 414

*Bulletin notices submission  
Deadline: TUESDAY 9pm*

*Życzymy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia odpoczynku,  
który Pan dał każdemu z nas*

*May you all rejoice this special day of rest that God has given to  
each and every one of us*

## Today's Offering: Annual Sacrifice Offering

In 1922, the church was about to call its missionaries home because of lack of funds, it established the Annual Sacrifice Offering.

In 2021 the global church finds itself in a similar situation, offerings have been severely impacted by the global pandemic.

Let's unite together and all sacrifice on something so that we can keep the 4,000 missionary families in the field.

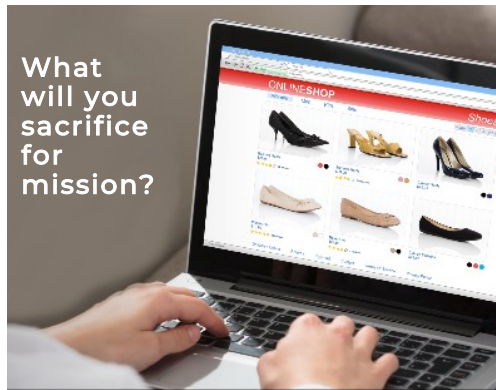
The annual Sacrifice offering helps Global Mission start new groups of believers among unreached people—in the most challenging places in the world—known as “veiled cities” and countries” which won't be publicly named.

There are still 7,000 people groups to reach with the gospel that make up 3 billion people.

Let's look on those crowds with the same compassion as Jesus did when he saw the suffering people who needed the joy of the gift of the gospel.

What will you sacrifice for mission?

—IntraVicOn



What  
will you  
sacrifice  
for  
mission?

## 13th Sabbath 3rd Q 2021 — 25th of September



SEVENTH-DAY ADVENTIST\*CHURCH

ADVENTIST MISSION

NORTH AMERICA DIVISION

This quarter we feature the North American Division, which oversees the Seventh-day Adventist Church's work in the United States, Canada, the French possessions of St. Pierre and Miquelon, the British overseas territory of Bermuda, the U.S. territories of Guam, Wake Island, and Northern Mariana Islands in the Pacific Ocean, and three nearby states in free association with the United States—Palau, the Marshall Islands, and the Federated States of Micronesia.

The region is home to 367 million people, including 1.25 million Adventists. That's a ratio of one Adventist for every 293 people.

### **This quarter's Thirteenth Sabbath projects:**

- Staff housing, Palau School, Palau
- Second phase of multifunctional gym, Holbrook Indian School, U.S.A.
- Churches for refugees and to grant scholarships, Canada and U.S.A.
- Church and community center, Igloolik, Canada

<https://am.adventistmission.org/>

LORD'S  
*pantry*



Lord's Pantry is the outreach workshop in which the Community Services together with your support is able to ... 'Live out God's Purpose'.

The Church's great purpose is to be the community in which Christ exists and that carries out His purpose to meet

human needs. Each one of you is helping to make a difference in the lives of many in our community.

“God is concerned not only with nations, but has a purpose for every community no matter how small, every friendship, every marriage, and every family. And in this sense, God also has a purpose for the church.”

—Dietrich Bonhoeffer

In the month of August you have touched the lives of 123 adults and children in His name.

Here is a glimpse of why they found themselves in such circumstances... becoming uprooted, homeless due to family breakdown or having children with special needs, suffering from depression or substance abuse to numb the feelings of isolation because of the environment they have been exposed to, unhealthy supervision or stressful early life and trauma... Also, many people seem to think that child abuse stops when the abused child becomes an adult and leaves home.

However, often that person then enters a relationship as an adult that is also abusive and needs to escape their home environment; they leave, often with children of their own, and return to their parental home to seek refuge, only to discover that their own parent resumes their abusive ways, sometimes

changing tactics, and then when that person once again needs to be removed to safe housing.

There are Afghan families with cancelled visas with no income while waiting for court hearings, a young family where the Dad with four sons just lost their wife and mother, and a single mother receiving tax benefits of \$400 a fortnight for her 3 children because of visa status is facing eviction. We as a church carry out Christ's purpose to meet basic human needs. God has touched so many lives through you.

Here are some responses from the case workers:

—“Thank you my dears, God bless you’

—“Thank you so much, I can't begin to tell you how much of a difference you are making to our clients’

—“Thank you so much, she is a very isolated mother’

—“I really appreciate your support and thank you for your kindness’

Your lives are echoing the Master's Word...

*“The news of your faith in God is out. We don't even have to say anything anymore – you're the message!”*

*1 Thessalonians 1:8 (The Message)*

Thank you church family for all that you do and God bless you as you serve.

—Malgosia Kelly, Community Services

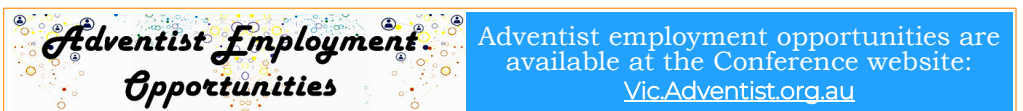


# IntraViCon

*Staying Connected Within Victoria*  
*As we bring you news from the Victorian Conference and Local Churches*

To read this week's IntraVicon click the link below:

<https://mailchi.mp/fb9b839d230c/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-4193881?e=b3e86e1296>



**Adventist Employment Opportunities**  
Adventist employment opportunities are available at the Conference website:  
[Vic.Adventist.org.au](http://Vic.Adventist.org.au)

Worry is a conversation you have with yourself about things YOU CANNOT change.

PRAYER is a conversation you have with God about things HE CAN change.

Zamartwianie się to rozmowa z samym sobą o sprawach których NIE MOŻESZ zmienić...

Modlitwa to rozmowa z Bogiem o sprawach, które ON MOŻE zmienić!

*Happy Birthday!*

*this week:*

Jano Ciz 7.9  
Małgosia Kelly 9.9  
Dariusz Groncki 10.9

*next week:*

Staszek Kuc 12.9  
Michelle Patryarcha 12.9  
Sławek Postek 12.9



*Brakuje twoich urodzin w biuletynie?  
Proszę, podaj wiadomość do sekretarza  
Biuletynu.*

*Dziękuję*

*Has your birthday been missing in the  
Bulletin? Please notify the Bulletin  
Secretary.  
Thank you*